



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

Komunikau Imprensa

Tribunal Rekursu iha kazu Lighthouse vs Timor-Leste (Tribunal Supremu Victoria nian)

6 Dezembru 2019

Ohin, Tribunal Supremu Victoria nian fó hatene sentensa kona-ba apelu hosi Governu Timor-Leste nian hasoru desizaun hosi Supremu Tribunal Victoria nian iha fulan Maiu 2019. Iha desizaun ne'e, Supremu Tribunal Victoria nian fó ba empreza Lighthouse Corporation Pty Ltd no Lighthouse Corporation IBC (hamutuk Lighthouse) direitu atu rona kazu nian hasoru Repúblika Demokrátika Timor-Leste no nia empreza eletrisidade (EDTL) iha estadu Victoria. Disputa ne'e iha relasaun ho eventu sira mak mosu iha Timor-Leste iha tinan 2010 no 2011 iha kotuk ba, kona-ba kontratu ida mak seidauk hatene se loos ka sala. Kontratu ne'e kona-ba fornimentu kombustível no jerador sira iha Timor-Leste. Governu Timor-Leste nian fiar-an katak la iha kontratu ida mak vinkulativu no mak asina tiha ona.

Tribunal Supremu hanoin katak desizaun juíz nian apropiada, naran katak Tribunal Vitória nian la'os fatin ida-ne'ebé la adekudu duni atu rona disputa ne'e. Tribunal Supremu halo konklusaun katak juíz la sala iha nia abordajen atu fó desizaun ba kestaun ne'e no, tanba ne'e, rekusa permisaun ba apelu.

Timor-Leste haksasuk katak juíz halo sala iha maneira rua mak importante to'o hetan konkluziun kona-ba kestaun fórum non conveniens (Tribunal adekudu ka lae atu julga). Tribunal Supremu la simu ida-ne'e.

Iha partikular, Timor-Leste haksasuk katak ligasaun disputa nia ho Victoria ne'e fraku, la iha substansia, no kuaze la iha relasaun ho kestaun prinsipal sira, no, ikus mai, iha relasaun ho número boot barak ho Timor-Leste. Timor-Leste mós haksasuk katak juíz prinsipal, Almond J., karik tenke konsidera Victoria hanesan fórum mak klaramente la adekudu atu rona disputa ne'e,



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO
**CONSELHO
DE MINISTROS**

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



**Gabinete
Porta-Voz**

tanba Lei Timor nian relevante atu hatene se kontratu iha ka lae (kestaun ida mak mosu disputa iha kazu ne'e), no fator seluk tan mak halo ligasaun entre kazu ne'e no Timor-Leste.

Kazu ne'e envolve kestaun jurídika mak kompleksa no Governu Timor-Leste nian sei konsidera detalle hosi sentensa no halo revizaun ba ninia opsaun sira iha lei nia laran. Governu Timor-Leste sei fiar iha nia pozisaun iha lei nia laran kona-ba kontratu mak la iha entre parte sira, independentemente ba fatin iha nebe'e kazu ne'e sei rezolve.

Disputa kona-ba se Victoria maka fatin adekuaudu ba kazu ne'e hanesan tentativa mak la hetan susesu husi Lighthouse iha tinan 2015, iha kotuk ba atu tau haksesuk ne'e iha International Centre for the Settlement of Investment Disputes (ICSID ka Sentru Internasionál Atu Rezolve Disputa Investimentu nian). Iha loron 23 Dezembru 2017, Tribunal decide katak ICSID la iha jurisdisaun atu rona kazu ne'e. **REMATA**

Atu hetan informasaun liu tan:

John Fergusson

+613 407 826 952

john.fergusson@daymark.com.au



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

ANEKSU

Antesedentes kazu Lighthouse vs Timor-Leste, Tribunal Supremu Victoria nian

Tuir mai, apresenta eventú sira presizu kona-ba kazu hasoru Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian hosi Lighthouse Corporation Limited (Lighthouse) iha Tribunal Supremu Federal Victoria nian. Tanba lista eventú sira naruk, tenki habadak, la iha intensaun atu halo revizaun luan husi asuntu sira mak lori ba Tribunal Supremu Victoria nian, ka istória kompleta hosi eventú sira mak tama iha revindikasaun.

Disputa ne'e inklui eventú sira mak mosu iha Timor-Leste iha tinan 2010 no 2011 iha kotuk ba, kona-ba kontratu ida mak seidak hatene se loos ka lae. Kontratu ne'e kona-ba forneshimentu kombustível ba Timor-Leste. Governu Timor-Leste nian fiar la iha kontratu ida mak vinkulativu no mak asina tiha ona.

Diskusaun ne'e sei halo nafatin iha tinan 2010 nia laran no, iha fulan Setembru 2010, diskusaun ne'e transforma ba proposta forneshimentu kombustível no jerador ualu atu hatan ho urjénsia ba falta enerjia mak halo eletrisidade mate beibeik iha Dili.

Iha 22 Outubru 2010 Primeiru-Ministru iha biban ne'eba Sr. Xanana Gusmão hosi Timor-Leste no Sekretáriu Estadu Enerjia nian, Bee no Urbanizasaun, Sr. Pereira, assina ona proposta ho keñeshimentu katak Lighthouse sei fornese, gratuitamente, ba jerador ualu mak bele utiliza hodi fornese enerjia ba ahi mate beibeik iha Dili laran.

Iha diskusaun mak halo depois, Governu Timor-Leste hatene ho diak katak iha difikuldade tanba la iha instalasaun atu rai no distribui kombustível mak tama proposta. Iha lora 26 Novembru 2010, Primeiru-Ministru no Sr. Pereira asina dokumentu balun tan atu muda fali proposta mak asina tiha ona iha lora 22 Outubru atu inklui solusaun provisória atu rai kombustível hanesan proposta hosi Lighthouse.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

Kontrariu hosi governu nia hatene, iha momentu asina dokumentu iha loron 26 Novembru 2010, no ho posizaun hasoru hanoin Governo nian, Lighthouse koko atu ezejuta termus hosi proposta imediatamente, hanesan obrigasaun mak mosu hosi kontratu. Lighthouse mós ezije Timor-Leste atu fó karta kréditu nian ba Lighthouse tanba dokumentu mak Governu asina ne'be vinkulativu no abriga governu atu hahú simu kombustível milloens litru hitu kada fulan, ho entrega jeradores.

Governu Timor-Leste nian rekusa atu fó karta de kréditu mak Lighthouse husu. Se karik la hanesan ne'e. Lighthouse la iha rekursu finanseiru ka osan atu fornese kombustível ka jerador no la iha fatin atu fó jeradores ho gratis.

Pozisaun Governu Timor-Leste nian

Governu Timor-Leste nian la aseita se iha kontratu ida no la aseita dokumentu sira transforma ba proposta mak tenke hakru'uk ba prosesu sosa hosi Governu. Antes de prosesu ne'e, Governu tenke simu jerador ualu atu hatan ba nesesidade urjente iha área eletricidade iha Dili ho grátis.

Dezde diskusaun iha tinan 2010 iha kotuk ba, Timor-Leste agora mós haksasuk katak Lighthouse halo deklarasaun sira barak mak sala ka fraude, kona-ba, entre seluk-seluk tan, empreza nian kapasidade, pozisaun no kapasidade atu fó kombustível no jerador no atu fó kombustível mak tama iha proposta.

Prosedimentu ICSID sira

Iha tinan 2015, Lighthouse hahú prosesu hasoru Governu Timor-Leste nian iha ICSID ka Sentru Internasionál Atu Rezolve Disputa Investimentu nian. Empreza ne'e haksasuk Tribunal iha ICSID nia laran iha jurisdisaun ka kapasidade atu rona no determina prosedimentu sira-ne'e.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

Governu Timor-Leste nian la simu ICSID iha jurisdisaun atu rona disputa ne'e. Iha loron 23 Dezembru 2017, Tribunal determina ICSID la iha duni jurisdisaun. Iha nia essensia, Tribunal hanoin katak Timor-Leste la fó autorizasaun atu rezolve disputa iha ICSID. Tuir Lei Investimentu Estranjeiru iha Timor-Leste, iha tinan 2005, Lighthouse la'ós investidor hosi rai liur. Tribunal ne'e mós halo sentensa ba favor Timor-Leste nian.

Tribunal Supremu Victoria nian

Iha loron 14 Fevereiru 2018, Lighthouse hanoin filafali deklarasaun keixa nian iha Tribunal Supremu Victoria nian, mak arkiva tiha ona iha tinan 2016 nia fin, no pendente ba rezultadu iha ICSID. Keixa ne'e buka medida mak husu hanesan iha ICSIS nia laran.

Pedido atu anula, demite ka suspende prosesu

Governu Timor-Leste nian koko atu anula, indefere ka suspende prosesu permanentemente ho razaun Tribunal la iha jurisdisaun no mós sai hanesan fórum mak la adekuaudu atu rezolve disputa entre parte sira.

Governu Timor-Leste nia pozisaun iha assuntu ne'e, se Lighthouse aborda, tenke rezolve tuir Tribunal nasional sira iha Timor-Leste. Governu Timor-Leste nian buka atu impede Tribunal Supremu Victoria nian atu rona kazu ne'e tanba razaun rua:

1. Assuntu mak tama disputa ne'e inklui iha doutrina «atu Estadu nian», mak impede Tribunal iha Victoria atu rona kazu ne'e.
2. Tribunal Supremu Victoria nian mak fórum «klaramente la adekuaudu».



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

Governu Timor-Leste nian lakon iha razaun rua, ho Tribunal Supremu Victoria nian halo desizaun atu bele rona kazu ne'e.

Doutrina Atu Estadu nian:

Almond J decide ona transasaun la'ós atu Estadu nian tanba estadu sai hanesan parte ka membru hosi governo halo transasaun deit. Nein transasaun sai hanesan atu Estadu nian tanba lori benefísiu públiku mak ba ema hakarak ka hetan. Presiza barak liu duké atu komersiál. Lighthouse lakohi refuta validade hosi lei hosi rai liur no avalia efeitu hosi akordu komersial, tama mós atu eksekitivu tuir lei estranjeira nia mak bele aplika, mak la ofende doutrina Atu Estadu nian.

Forum Non Conveniens (klaramente la adekuadu):

Governu Timor-Leste nian haksasuk Akordu Fornesimentu Kombustível la fó serteza suficiente atu transforma ba kontratu vinkulativu no, tanba ne'e, kláusula mak hanaran lei hosi Victoria la bele aplika. Bele haruka testemuña balun mak hela iha Timor-Leste, no mós especialista Timoroan hanesan testemuña; arguido mak hela iha Timor-Leste mós importante ba prosesu ne'e.

Governu Timor-Leste nian mós haksasuk dokumentasaun relevante liu iha Timor-Leste. Lighthouse dehan katak iha lista ligasaun ho Victoria. Empreza ne'e defende katak kontratu válido hela no lei mak aplika hosi Victoria; reuniaun balun iha Australia; buat mak Lighthouse sofre iha Victoria.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

Almond J observa katak nia la determina se Timor-Leste fatin mak adekuadu liu maibe se Victoria mak fórum klaramente la adekuadu. Nia hetan fator barak mak relasiona kazu ne'e ho Victoria no, tanbá ne'e, Victoria la'ós fatin mak "klaramente la adekuadu".

Almond J. rejenta duni pedidu hosi Governu Timor-Leste nian atu prosesu bele anula, indefere ka suspende.

Pedidu Rekursu

Iha loron 29 Maiu 2019, Governu Timor-Leste nian husu autorizasaun atu halo rekursu ba desizun hosi Almond J. kona ba kestaun forum non conveniens. Governu Timor-Leste nian defende katak Almond J. sala bainhira deside Victoria la'ós fórum mak "klaramente adekuadu". Alega katak juíz ne'e la bele hetan influencia hosi argumentu lei Victoria nian bele aplika tanbá kontratu monu ba disputa.

Alein de ida-ne'e, Governu Timor-Leste nian dehan katak iha fator sira ruma mak sujere Victoria bele sai hanesan fórum mak la adekuadu ba disputa ne'e, inklui nesesidade hosi tribunal atu hatene to'o iha nebe'e poder Primeiru-Ministru nian, tuir Konstituisaun Timor-Leste nian no poder hosi Konsellu Ministru sira (mak relevante atu forma kontratu mak sira alega iha duni), no mós atu haree kestaun se karik dokumentu sira balun bele tama iha kontratu mak refere iha leten.

Governu Timor-Leste nian defende katak lei Timor nian bele aplika ba formasaun kontratu rasik no mós situasaun ne'e tenke iha importansia ba determina se fórum adekuadu ka lae.

Ho rezumu, Governu Timor-Leste nian hakseuk katak juíz prinsipal nian (Almond J) la simu konsiderasaun material ruma bainhira nia la konsidera assuntu mak Governu Timor-Leste nian



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste



PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS

VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL



Gabinete
Porta-Voz

aborda no mós bainhira la halo avaliasaun adekuada ba fator sira mak halo ligasaun entre disputa no Timor-Leste.

Tribunal Supremu Victoria nian

Iha loron 9 Agostu 2019, Tribunal Supremu rona kazu hosi Governu Timor-Leste nian hasoru sentensa juíz Almond J. halo. Tribunal Rekursu rezerva ona nia julgamentu.

Iha loron 6 Dezembru 2019, Tribunal fó hatene nia sentensa, dehan katak Almond J. la halo sala iha nia abordajen bainhira nia la konsidera Victoria fórum mak la adekua. Tanba ne'e, kazu ne'e bele julga iha Victoria. Governu Timor-Leste nian sei fiar iha nia pozisaun iha lei nia laran kona-ba kontratu mak la iha entre parte sira, no sei kontinua diskute nia kazu.

Kona-ba Lighthouse Corporation Limited

Iha Fulan Marsu 2015, DLA Piper, mak representa governu Timor-Leste iha assuntu ne'e, hakerek ba advogadu sira mak representa Lighthouse hodi fó hatene preokupasaun ruma kona-ba esperiensa mak sira dehan sira iha, relasiona ho industria mina no gás.

DLA Piper halo peskiza no hetan informasaun katak representante sira hosi Lighthouse la iha esperiensa substantiva iha setor mina no gás; empreza sira kuaze la iha atividade no iha deklarasaun falsa mak sira halo kona-ba sira nia kapasidade finanseira.



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste